

# Fundið hjá Hess týðandi fyri Føroya Kolvetni

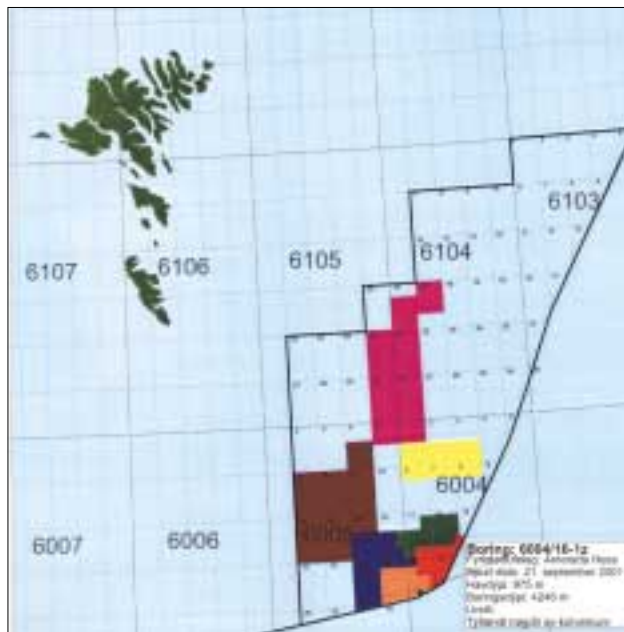
Agip og Føroya Kolvetni fyrireika seg nú til at fara undir fyrstu boringina á landgrunninum. Borað verður helst í august í ár. Fundið, sum Hess hevur gjørt, kann eisini hava stóran týðning fyri Agip og Føroya Kolvetni

## 4. OLJUBORINGIN Á LANDGRUNNINUM

Jan Müller

At BP og Statoil einki funnu var ikki gott. Tað hevur tí hjálpt, at Hess hevur funnið olju, heldur Graham Stewart, nevndarformaður í Føroya Kolvetni. Tað hevur nevnliga ikki einki at siga fyri føroyska oljufelagið, at ábendingar eru um olju í undirgrundini, nú Føroya Kolvetni um stutta tíð (februar 2002) skal til at útvega sær millum 150 og 200 mill. kr. á altjóða figgjarmarknaðinum.

– Hevði Hess eisini havt eitt turt hol, so hevði verið sera torført at varðveitt og ment áhugan fyri økinum. Men tað gevur okkum ein



Møguleiki er fyri, at fundið Hess hevur gjørt, gongur inn í lisenin hjá Agip og Føroya Kolvetni (myrkabrúna økið)

betri møguleika, at Hess hevur funnið nakað.

Í dag eigur Føroya Kolvetni 7% lut í loyvinum, har Agip er fyrstøðufelag, og í lötuni eigur tað 93% av loyvinum. Føroya Kolvetni hevur møguleika at økja sín lut upp í 22%, og er tað hesin vøkstur, sum m.a. skal figgjast við partapeningi á børsinum í London. Søgur hava gingið um, at Agip hevur fundast dúgliga

við onnur oljufeløg um at “farma” inn í loyvið og taka ein part av tí stóra váðanum.

Graham Stewart, sum

Leiðslan í Agip her saman við leiðsluni í Føroya Kolvetni. Farið verður at bora í august. Mynd Jan Müller

umframt at vera nevndarformaður í Føroya Kolvetni eisini hevur eina týðandi leiðsluuppávágu í bretska oljufelagnum Dana, hevur fylgt við gongdini í oljuvinnuni á Atlantsmótinum nú í nógv ár.

Sjálvur heldur hann, at fólk hava stórar vónir til hetta økið. At BP so ikki fann tað teir roknaðu við ger, at teir mugu endurskoða alt. Tað var vissuliga ein skelkur fyri felagið, at hvørki Svínoyarbrunnurin ella Assyntbrunnurin góvu nakað úrslit.

Sosialurin skilur, at tað, Hess hevur funnið, er so stórt, at tað móguliga gongur bæði út í bretska øki og í loyvi hjá Agip og Føroya

Kolvetni í føroyska økinum. Er tað so, so kann man siga, at olja longu er funnin í økinum hjá Føroya Kolvetni.

Tað, sum Hess hevur funnið liggur fáar kilometrar frá loyvinum 002 hjá Føroya Kolvetni. Sosialurin skilur, at tað í loyvnum hjá Agip og Føroya Kolvetni finnast fleiri prospekt at bora í, umframt at Hess-fundið móguliga eisini røkkur inn í teirra økið.

Graham Stewart hevur annars ikki hug til at gera viðmerkingar til einstøku boringarnar, men metir tað ikki vera óhugsandi, at BP kanska eisini fer at bora djúpri næstu ferð, nú Hess

hevur rakt við kolvetni á so djúpum stað.

Hann viðgongur, at mong í oljuverðini blivu heilt tikin á bóli, tá tað gjørdist greitt, at Statoil og BP høvdu borað turt, og tí má man til at hugsa u,m hvussu man veruliga hevur arbeitt. Hvat man hevur gjørt skeivt. Sosialurin skilur, at Agip hevur fingið fleiri tilboð um leigu av bori-pallum. Eftir øllum at døma verður farið at bora í august í ár. Við øðrum orðum gera feløgini neyðugu fyrireikingarnar, og tað er í hesum sambandi, at nýggi seismikkurin skal gera Agip betri ført fyri at finna skilabesta prospektið at bora eftir.



## RESTORFFS BRYGGJARÍ

Sum nýggjar hevusspartaelgar í PF RESTORFFS BRYGGJARÍ vil Spí Camelot halda fram við tilmum gomlu tradítióninum hjá Føroya elsta framleiðslufelag. Vit fara tó at nútímansegja marknaðarferingina og kundaræktina soleiðis at Restorffs navnlið verður enn sjónilgar í getumyndini við sínum vælsmakandi dygdarframleiðslum.

Restorffs fór undir sína framleiðslu í 1849 og er sostatt millum tey elstu bryggjaríðini í Norðurlondum. Umframt at rækja tann týðningarmikla føroyska heilmamarknaðin til fulnar fer Restorff eisini at kunna móguleikarnar fyri útflutningi, tí tað bleyta føroyska vatnið er framúr vælegnað til bjór og sodavatn.

Vit frætta sera fegin frá fólk sum vita eitthvert um søguna hjá Restorff, um starvsfólk, um framleiðslur og sum kanska elga gamlar myndir og etikettir vit kundu lánt. Vit eru lidd vís í um tað er William Helnesen ella Jákup Olsen sum hava tekið okkara núverandi býmerki; kanska onkur kann hjálpa við hesum hvamáli?

Sum hagartil fer Restorffs at stuðla flitil og mentanarlívi. Skúlaflokkar og onnur áhugaði eru sera vælkomn at síggja hvussu eitt bryggjarí arbeilir. Um onkur hevur hugskot til ábøtur ella nýggjar framleiðslur frætta vit fegin.

Hjálp við okkum við tí góða smakkinum, okkara ambítiónir eru stórar!

Restorffs

The National Brewery Since 1849



vann Sagex í hægri rætti og eftir tað vildi Hydro hava eina semju. Ikki fyrr enn eftir tað segði Føroya Kolvetni upp sáttmálan.

### Ein stórir trupulleiki

Terje Hagevang sigur seg skilja, at Føroya Kolvetni skal til at víðka sín partapening. Hann heldur tí eisini, at teir, sum tá ætla sær at seta pengar í felagið, mugu gera sær greitt, at tað er óvist, hvussu stórir partur av felagnum er frítt umsetiligur, tí Sagex Petroleum hevur krav uppá ein part av Føroya Kolvetni. Teir halda eisini, at teir hava krav uppá at vera við til víðkanina av partapeninginum við 20%.

– Hví 20%?

– Tí tað stendur í eini avtalu vit hava við Føroya Kolvetni, at næstu ferð teir skulu hækka partapeningin hava vit rætt til at keypa 20%. Tað átti ikki at verið ein trupulleiki fyri Føroya Kolvetni, tí tá hava teir eitt felag, sum kennir oljubransjuna, og sum eigur pengar, og sum vil seta teir í FK. Tað burdi bara verið ein fyrimunur fyri teir.

Annars heldur Terje Hagevang tað vera løgið at kalla seg føroyskt felag, tá felagið í veruleikanum er skrásett á oygni Guernsey, og har eingin veit, hvør eigur meginpartin av peninginum í tí. Orsakað av serligu víðurskiftinum á Guernsey fær tú heldur ongur upplýsingar um eigaravíðurskiftini, og tað heldur fyrrverandi nevndarlimurin í Føroya Kolvetni vera sera óheppið.

– Fyri at Føroya Kolvetni kann vera við í leitingini næsta ár so mugu teir útvega fleiri pengar og vit, sum vilja seta pengar í Føroya Kolvetni vilja hava vita, hvussu stóran er í felagnum. Eg gangi út frá, at teir vilja siga, at vit bara skaptu teimum trupulleikar og tí skylda teir okkum heldur einki. Men vit hava eina avtalu at vísa á. Terje Hagevang undirstrikar, at úrslitið av tí arbeiði teir gjørdur var, at Føroya Kolvetni slapp uppí tvey loyvi.

– Hava tit ikki verið ov alt ov grátigur?

– Nei avgjørt ikki. Áðrenn vit fóru at arbeiða fyri Føroya Kolvetni var tað eingin, sum hevði hoyrt nakað serligt um felagið, til vit fóru undir at útvikla tað, fingur tað á fótur og gjørdur eina strategi og profil fyri felagið. Er nakar grátigur, so er tað onkur annar, sum situr aftanfyrir og stýrir. Og hesir eru kanska bangnir fyri at missa part av eigaraskapinum í felagnum. Tí vilja teir eftir øllum at døma einki hava við okkum at gera.

# Føroya Kolvetni til reiðar at finna semju

Føroya Kolvetni hevur altíð verið til reiðar at koma til eina semju. Men Sagex er ikki nøgt við semingsuppskotið, og krevur umframt fult endurgjald sambært sáttmálanum, eisini eina ávísa nøgd av partabrøvum í Føroya Kolvetni til sera lágar prísir. Hetta halda vit í Føroya Kolvetni ikki vera rímligt sigur nevndarformaðurin Graham Stewart

### OLJUFELG Í HORNATØKUM

Jan Müller

Ein partur av tí stuttu søguni hjá Føroya Kolvetni er tað samstarv, felagið hevur havt við norska oljuráðgevingarfelagið Sagex Petroleum, sum fekk

trupulleikar av Norsk Hydro, ið stevndi Sagex fáar dagar fyri, at Føroya Kolvetni skuldi lata sína umsókn inn um loyvi at leita eftir olju undir Føroyum. Sagex noyddist tá at pakka saman í Føroyum; men søgan um Føroya



Terje Hagevang, stjóri í Sagex her saman við Graham Stewart, nevndarformanni og Nils Sørensen, stjóra í Føroya Kolvetni, áðrenn rættarmál lögdu forðingar fyri samstarvinum

Mynd Jan Müller

Kolvetni og Sagex Petroleum er ikki liðug enn.

Nú Sagex er farið í rættin í Oslo við krøvum móti Føroya Kolvetni hava vit hava heitt á nevndarformannin í Føroya Kolvetni, Graham Stewart, um at siga sína hugsan um hetta samstarvið, sum byrjaði so væl, og sum er endað í rættinum og í ringasta føri kann kosta føroyska oljufelagnum nógvar pengar.

Graham Stewart sigur, at

avtalan, ið varð undirskrivað í februar 2000, gjørdi Sagex til tekniskan ráðgeva hjá Føroya Kolvetni; men longu í mai 2000 hevði Norsk Hydro lagt fútaforboð imóti teimum. Fútaforboðið bar við sær, at

Sagex ikki kundi arbeiða víðari fyri Føroya Kolvetni. Skuldi Føroya Kolvetni luttaka í fyrsta loyvisumfarinum, metti tað seg ongann annan móguleika hava enn at slíta avtaluna við

Sagex. Hendan avgerðin hevur ført til, at Sagex hevur kravt endurgjald frá Føroya Kolvetni, og av tí at partarnir ikki eru komnir til eina semju, hevur Sagex tikið upp sakarmál imóti felagnum.

Sagex var stovnað av fyrrverandi Saga Petroleum monnum, ið høvdu drúgvvar royndir innan føroyska jarðfrøði. Graham Stewart og hini oddafólkin í Føroya Kolvetni høvdu tí havt

stórar vónir um samstarvið við Sagex, sum byrjaði í 2000.

Graham Stewart vísir á, at hóast álvarsligu trupulleikarnar, sum Føroya Kolvetni fekk av stríðnum millum Norsk Hydro og Sagex, eydnaðist tað felagnum síðani at samráða seg inn í ein bólk, ið fekk til-lutað loyvi í fyrsta føroyska loyvisumfarinum. Nevndarformaðurin í Føroya Kolvetni sigur víðari, at hóast Sagex hevði arbeiðt í umleið ein fjórðing av avtalaða tíðarskeiðnum fyri Føroya Kolvetni, hevur Føroya Kolvetni tó altíð verið til reiðar at koma til eina rímliga semju. Men Sagex er ikki nøgt við semingsuppskotið, og krevur umframt fult endurgjald sambært eitt-ára sáttmálanum eisini eina ávísa nøgd av partabrøvum í Føroya Kolvetni til sera lágar prísir. Hetta metur Føroya Kolvetni ikki vera rímligt.

Sakin koyrir nú sína gongd í býrættinum í Oslo, og verður væntandi tikin til dóms til heystar, um ikki ein semja er funnin áðrenn, sigur Graham Stewart í viðmerkingini til málið. Hann ynskir ikki at gera aðrar viðmerkingar, soleiðis sum stóran er í lötuni.

## Fyrsta føroyska felagið á altjóða virðisbrævamarknaðin

Hendingarnar í New York 11. september ávirkaðu allan fíggjarmarknaðin kring heimin og kom hetta eisini at ávirka ætlanin hjá føroyska oljufelagnum, FØROYA KOLVETNI at fara á børsin í London eftir partapeningi til leitingina á landgrunninum. Nú fyrrireikar felagið seg sum fyrsta føroyska felagið nakrantíð at fara á børsin í London at fíggja sítt framtíðar virksemin. Ætlanin er at selja partabrøv fyri 180 mill. kr.

### OLJUFELAG OG PARTAPENINGUR

Jan Müller

Tað er ikki bert úti í tí stóru verð, at hendingarnar í New York tann 11. september hava havt sína ávirkan. Í sambandi við verkætlanin, sum Føroya Kolvetni hevur saman við Agip á føroyskum øki, var felagið í ferð við at fremja eina partapeningahækkan. Henda skuldi fara fram á AIM (Alternative Investment Market), á London Stock Exchange í seinra helmingi av oktober mánaða 2001. Henda stóra verkætlan varð lögð til rættis saman við stóra enska íløgubankanum Old Mutual Securities í London, sum frammanundan hevur verið við til at vegleiða fleiri onnur oljufeløg í at fáa fatur á altjóða partapeningi.

Síðsta hond varð lögð á fyrireikingarnar, og alt var



Graham Stewart, nevndarformaður og Nils Sørensen, stjóri her á oljuráðstevnu í Stavanger. Loksins verða ætlanir teirra um at fara á børsin í London at útvega partapening til komandi boring til veruleika

Mynd Jan Müller

klárt; men fíggjarmarknaðurin var sum lammaður eftir hendingarnar tann 11. september, so eftir ráðum frá serfrøðingum á økinum varð avgjørt at útseta ætlanina, til marknaðurin aftur varð til reiðar. Mett varð at fíggjarmarknaðurin kemur aftur í rættlag fyrsta ársfjórðing 2002.

Sosialurin hevur spurt seg fyri hjá felagnum, hvussu verður við umrøddu partafelagstekning. Graham Stewart, nevndarformaður sigur við blaðið, at ætlanin er at selja partabrøv fyri upp ímóti 15 mill. pund ella umleið 180 mill. kr, fyri at felagið kann fíggja sin part av útreiðslunum í

sambandi við verkætlanin. Føroya Kolvetni hevur í dag 7% av tveimum føroyskum leitiloyvum saman við Agip, ið hevur hini 93%, men hevur avgjørt at brúka sína optión og fara upp til 22%.

Graham Stewart upplýsir, at arbeiðið við at leggja til rættis hesa partabrævahækkan hevur verið spennandi men ikki uttan trupulleikar, av tí at føroysk og ensk fíggjar- og lógarumhvørvi skulu samskipast í eitt prospekt til móguligar íleggjarar. Føroya Kolvetni hevur tí eisini fylgt væl við í málinum um tann føroyska partabrævamarknaðin, sum tað vónar kemur at virka í vár. Ætlanin er, at partabrøv hjá Føroya Kolvetni skulu kunna keypast og seljast á hesum marknaði, so skjótt sum hann er klárur. Higartil hevur felagið einar 200 føroyskar íleggjarar.